

12/11

## 本院屬下幼稚園於「第十七屆香港綠色學校獎」頒獎典禮喜獲多項殊榮

本院屬下幼稚園的環境管理和環境教育再次受到表揚，並連續10年於由環境運動委員會（環運會）、環境保護署及教育局合辦的「香港綠色學校獎」獎勵計劃中獲得殊榮，今年本院屬下7間幼稚園更榮獲幼兒學校組的8個獎項，成績斐然。

### TWGHs Kindergartens Received Recognitions at the Award Presentation Ceremony of the “17th Hong Kong Green School Award”

The environmental management and environmental education of TWGHs kindergartens have been well recognised again. The Group won awards from the “Hong Kong Green School Award” (HKGSA) programme organised by the Environmental Campaign Committee (ECC), Environmental Protection Department and Education Bureau for 10 consecutive years. This year, we also achieved brilliant results, as 7 TWGHs kindergartens garnered 8 awards in the Pre-school Category.



▲ 環境局局長黃錦星GBS太平紳士（左三）與環運會主席沈祖堯教授（右二）鼓勵本院屬校繼續傳揚「惜物減廢」的訊息。  
The Hon. WONG Kam Sing, GBS, JP (left 3), Secretary for the Environment, and Prof. Joseph SUNG (right 2), Chairman of the ECC, encouraged TWGHs schools to continue spreading the message of “use less, waste less”.



▲ 環運會主席沈祖堯教授（後排右四）祝賀本院幼稚園代表，讚揚得獎學校在推動環保教育不遺餘力。  
Prof. Joseph SUNG (back row, right 4), Chairman of the ECC, congratulated the representatives of TWGHs kindergartens, recognising the winning schools for their unwavering efforts in promoting environmental education.

#### 最傑出表現獎「環保管理」 Outstanding Awards “Environmental Management”

東華三院呂馮鳳紀念幼稚園  
TWGHs Lui Fung Faung Memorial Kindergarten  
東華三院黃士心幼稚園  
TWGHs Wong See Sum Kindergarten

#### 最傑出表現獎「環境基礎建設」 Outstanding Awards “Environmental Infrastructure”

東華三院田灣（一九九六至一九九七總理）幼稚園  
TWGHs Tin Wan (1996-1997 Directors) Kindergarten

#### 最傑出表現獎「家長對環保活動的參與性」 Outstanding Awards “Parents’ Participation in Environmental Activities”

東華三院田灣（一九九六至一九九七總理）幼稚園  
TWGHs Tin Wan (1996-1997 Directors) Kindergarten

#### 嘉許狀 Certificate of Appreciation

東華三院洪王家琪幼稚園  
TWGHs Hung Wong Kar Gee Kindergarten  
東華三院李黃慶祥紀念幼稚園  
TWGHs Lee Wong Hing Cheung Memorial Kindergarten  
東華三院黃朱惠芬幼稚園  
TWGHs Wong Chu Wai Fun Kindergarten

10/12

## 東華三院方樹泉社會服務大樓20周年午宴

東華三院方樹泉社會服務大樓成立至今，一直為筲箕灣社區提供多元化的社會服務，包括長者、復康及青少年服務。為慶祝該社會服務大樓成立20周年，眾嘉賓、員工及服務使用者聚首一堂，共享午宴，一同慶賀及分享過去20年來的成果。

### Tung Wah Group of Hospitals Fong Shu Chuen Social Service Building 20th Anniversary Luncheon cum Ceremony

Since its inception, Tung Wah Group of Hospitals Fong Shu Chuen Social Service Building has been providing a diverse range of social services for the local community in Shau Kei Wan, including elderly, rehabilitation and youth services. To celebrate the 20th anniversary of the Social Service Building, honourable guests, staff members and service users gathered for a luncheon to congratulate and share the accomplishments in the past 20 years.



▲ 午宴場地內設立了「藝術愛漫遊」展覽，展示不同服務使用者所創作的展品，眾嘉賓均非常欣賞他們的藝術才華。  
The “ARTour Express” exhibition was set up at the luncheon’s venue, showcasing the masterpieces painted by service users. The guests showed their admiration for the service users’ talent as demonstrated in their artistic creations.



▲ 主禮嘉賓社會福利署副署長（服務）林嘉泰太平紳士（右三）、善長方樹福堂基金及方潤華基金主席方潤華博士GBS, MBE太平紳士（左三）、方樹福堂基金及方潤華基金董事方添輝先生（右二）、韋浩文副主席（左四）及其他嘉賓一同參與20周年紀念儀式。

Officiating guests including Mr. LAM Ka Tai, JP (right 3), Deputy Director of Social Welfare (Services), Dr. FONG Yun Wah, Henry, GBS, MBE, JP (left 3), benefactor cum Chairman of Fong Shu Fook Tong Foundation and Fong’s Family Foundation, Mr. FONG Tim Fai, Jonathan (right 2), Director of Fong Shu Fook Tong Foundation and Fong’s Family Foundation, Mr. WAI Ho Man, Herman (left 4), Vice-Chairman and other guests participated in the 20th Anniversary Ceremony.

1/11

## 東華三院王澤森長者地區中心榮獲嘉許

該長者地區中心自2018年4月起，推行為期11個月的「光影濃情、鄰里有義」計劃，以「街坊文化足跡」互動展覽作為主線，並配合一連串活動，藉此鼓勵市民鄰里間守望相助。該計劃的受惠人次至今超過2,000人，並於社會福利署舉辦的2019「老有所為活動計劃」頒獎典禮上榮獲「全港最佳計劃冠軍」及「地區最佳計劃（沙田）」獎項。

### TWGHs Wilson T.S. Wang District Elderly Community Centre Garnered Awards

The Elderly Community Centre had implemented an 11-month “Overwhelming Neighbourhood Love” Programme since April 2018. Through an interactive exhibition called “Loving Community” and a series of other activities, this Programme aimed at encouraging citizens to show mutual care and support in the neighbourhood. Having served more than 2,000 participants so far, the Programme won the “Best Hong Kong Champion” and “Best District (Shatin)” awards at the 2019 Award Presentation Ceremony of the “Opportunities for the Elderly Project” (OEP) organised by the Social Welfare Department.



▲ 「街坊文化足跡」互動展覽  
“Loving Community” Interactive Exhibition

▲ 眾得獎者與主禮嘉賓安老事務委員會主席林正財醫生SBS太平紳士（第一排左九）、社會福利署署長梁松泰太平紳士（第一排右五）、「老有所為活動計劃」諮詢委員會主席李子芬教授太平紳士（第一排左六）於頒獎典禮聚首一堂。  
All awardees gathered around the honourable guests, namely, Dr. the Hon. LAM Ching Choi, SBS, JP (first row, left 9), Chairman of the Elderly Commission, Mr. Gordon LEUNG, JP (first row, right 5), Director of Social Welfare, and Prof. Diana LEE, JP (first row, left 6), Chairman of the “OEP” Advisory Committee, at the Award Presentation Ceremony.

▲ 計劃的參加者利用傳統絲網印刷技術，製作不同圖案的手帕，送贈予獨居長者，宣揚關愛訊息。  
Project participants made handkerchiefs in different graphic patterns with traditional silk-printing techniques. These handkerchiefs were given to the single elderly to promote the caring message.